

**Plan de soins adapté culturellement, linguistiquement et spirituellement au consommateur**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**French - Français**

![](data:xmlns;base64,)

**www.culturaldiversity.com.au**



**À propos de ce formulaire**

**About this Form**

Ce formulaire est un plan de soins. Le plan de soins:

*This form is a care plan. The care plan:*

• Aide le personnel à prendre soin des personnes tout en respectant leur culture, leur langage et leur foi.

*Helps staff take care of people in a way that respects their culture, language, and faith.*

• Contient des questions qui visent à aider le personnel à comprendre les besoins de toutes les personnes pour qu'elles se sentent incluses et respectées.

*Has questions to help staff find out what each person needs to feel included and respected.*

• Explique comment le personnel interviendra pour aider la personne à se sentir à l'aise.

*Explains what the staff will do to make the person feel comfortable.*

• Explique quelles sont les autres personnes qui peuvent aider, par exemple   
la famille et les amis.

*Explains who else will help, for example family or friends.*

**www.culturaldiversity.com.au**



|  |
| --- |
| **Nom du consommateur/client:**  Name of consumer/client:  \*Ce formulaire fait référence aux consommateurs selon l'usage reconnu qui est en vigueur dans le domaine de soins pour les personnes âgées. Par consommateur, nous faisons référence au client ou au bénéficiaire de soins.  *\*This form refers to consumers as currently common practice in aged care. With consumer, we mean client or care recipient.* |
| **Nom de l'organisme prestataire de soins au consommateur:**  Name of organisation the consumer receives services from: |
| **Date d'aujourd'hui:**  Today’s date: |
| **Nom et titre de fonction de l'employé remplissant le formulaire:**  Name and role title of staff member completing the plan: |

**Plan de soins adapté culturellement, linguistiquement et spirituellement au consommateur**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

![](data:xmlns;base64,)

**Plan de soins adapté culturellement, linguistiquement et spirituellement au consommateur**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



**1. Ce consommateur a-t-il besoin de parler à quelqu'un au sujet de sa culture ou de sa foi? Y compris ses amis et sa famille à l'étranger.**

Does this consumer need to talk to someone of their culture or faith?   
This includes their friends and family overseas.

1. **De quoi le consommateur a-t-il besoin pour se sentir plus inclus?**

What does the consumer need to feel more included?

1. **Ce que nous allons faire pour permettre à ce consommateur de se sentir plus inclus?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Qui seront les employés chargés de ces actions?**

Who will be the staff to do this?

1. **Quelles seront les autres personnes qui apporteront leur soutien? Les amis, la famille et les associations multiculturelles, par exemple.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **Y a-t-il autre chose d'important à noter?**

Is there anything else that is important?

2. Ce consommateur prend-il part à des rites culturels ou spirituels,   
des journées ou événements qui lui sont importants?

Does this consumer have any cultural or spiritual rituals, significant days   
or events that are important to them?

1. **De quoi le consommateur a-t-il besoin pour se sentir plus inclus?**

What does the consumer need to feel more included?

1. **Ce que nous allons faire pour permettre à ce consommateur de se sentir plus inclus?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Qui seront les employés chargés de ces actions?**

Who will be the staff to do this?

1. **Quelles seront les autres personnes qui apporteront leur soutien? Les amis, la famille et les associations multiculturelles, par exemple.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **Y a-t-il autre chose d'important à noter?**

Is there anything else that is important?

3. Ce consommateur a-t-il des besoins en matière de soins personnels qui lui sont importants dans sa culture ou sa foi?

Does this consumer have any personal care needs that are important in their culture or faith?

1. **De quoi le consommateur a-t-il besoin pour se sentir plus inclus?**

What does the consumer need to feel more included?

1. **Ce que nous allons faire pour permettre à ce consommateur de se sentir plus inclus?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Qui seront les employés chargés de ces actions?**

Who will be the staff to do this?

1. **Quelles seront les autres personnes qui apporteront leur soutien? Les amis, la famille et les associations multiculturelles, par exemple.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **Y a-t-il autre chose d'important à noter?**

Is there anything else that is important?

4. Est-ce que ce consommateur apprécie de la musique en lien avec sa culture ou sa foi?

Does this consumer enjoy music that is connected to their culture or faith?

1. De quoi le consommateur a-t-il besoin pour se sentir plus inclus?

What does the consumer need to feel more included?

1. Ce que nous allons faire pour permettre à ce consommateur de se sentir plus inclus?

What will we do to make this consumer feel more included?

1. Qui seront les employés chargés de ces actions?

Who will be the staff to do this?

1. Quelles seront les autres personnes qui apporteront leur soutien? Les amis, la famille et les associations multiculturelles, par exemple.

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. Y a-t-il autre chose d'important à noter?

Is there anything else that is important?

5. Ce consommateur apprécie-t-il des médias ou divertissements, la radio, les journaux ou la télévision, par exemple, qui sont en lien avec sa culture ou sa foi?

Does this consumer enjoy media and entertainment, for example radio, newspapers or TV that are related to their culture or faith?

1. **De quoi le consommateur a-t-il besoin pour se sentir plus inclus?**

What does the consumer need to feel more included?

1. **Ce que nous allons faire pour permettre à ce consommateur de se sentir plus inclus?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Qui seront les employés chargés de ces actions?**

Who will be the staff to do this?

1. **Quelles seront les autres personnes qui apporteront leur soutien? Les amis, la famille   
   et les associations multiculturelles, par exemple.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **Y a-t-il autre chose d'important à noter?**

Is there anything else that is important?

6. Ce consommateur a-t-il besoin de soutien linguistique, un interprète,  
 par exemple?

Does this consumer need language support, for example an interpreter?

1. **De quoi le consommateur a-t-il besoin pour se sentir plus inclus?**

What does the consumer need to feel more included?

1. **Ce que nous allons faire pour permettre à ce consommateur de se sentir plus inclus?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Qui seront les employés chargés de ces actions?**

Who will be the staff to do this?

1. **Quelles seront les autres personnes qui apporteront leur soutien? Les amis, la famille et les associations multiculturelles, par exemple.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **Y a-t-il autre chose d'important à noter?**

Is there anything else that is important?

7. Ce consommateur a-t-il des préférences alimentaires fondées sur sa culture ou sa foi?

Does this consumer have any food preferences based on their culture or faith?

1. **De quoi le consommateur a-t-il besoin pour se sentir plus inclus?**

What does the consumer need to feel more included?

1. **Ce que nous allons faire pour permettre à ce consommateur de se sentir plus inclus?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Qui seront les employés chargés de ces actions?**

Who will be the staff to do this?

1. **Quelles seront les autres personnes qui apporteront leur soutien? Les amis, la famille et les associations multiculturelles, par exemple.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **Y a-t-il autre chose d'important à noter?**

Is there anything else that is important?

8. Y a-t-il des soins additionnels qui pourraient répondre aux besoins culturels, linguistiques ou spirituels de ce consommateur?

Are there any other cultural, language or spiritual care needs for this consumer?

1. **De quoi le consommateur a-t-il besoin pour se sentir plus inclus?**

What does the consumer need to feel more included?

1. **Ce que nous allons faire pour permettre à ce consommateur de se sentir plus inclus?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Qui seront les employés chargés de ces actions?**

Who will be the staff to do this?

1. **Quelles seront les autres personnes qui apporteront leur soutien? Les amis, la famille et les associations multiculturelles, par exemple.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **Y a-t-il autre chose d'important à noter?**

Is there anything else that is important?

![](data:xmlns;base64,)

**Plan de soins adapté culturellement, linguistiquement et spirituellement au consommateur**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

**Plan de soins adapté culturellement, linguistiquement et spirituellement au consommateur**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

**Plan de soins adapté culturellement, linguistiquement et spirituellement au consommateur**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

**Plan de soins adapté culturellement, linguistiquement et spirituellement au consommateur**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

**Plan de soins adapté culturellement, linguistiquement et spirituellement au consommateur**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

**Plan de soins adapté culturellement, linguistiquement et spirituellement au consommateur**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

Ces informations proviennent du centre de diversité culturelle pour les personnes âgées 2024.  
Cette publication a été financée par le ministère de la Santé et des Personnes âgées du gouvernement australien.

This information was compiled by the Centre for Cultural Diversity in Ageing in 2024.  
This publication was funded by the Australian Government Department of Health and Aged Care.

© Centre for Cultural Diversity in Ageing 2024.

**www.culturaldiversity.com.au**



**Plan de soins adapté culturellement, linguistiquement et spirituellement au consommateur**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**